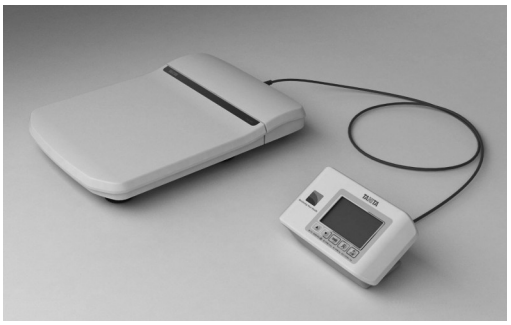
Elektronická lékařská váha Tanita WB-380

Manuál





Podmínky užití:

Rozsah teplot pro použití: 5 ° C - 35 ° C

Relativní vlhkost: 30 % - 80 % (bez kondenzace)

Podmínky uskladnění:

Teplotní rozsah prostředí: - 10 ° C - 50 ° C

Rozsah relativní vlhkosti: 10 % - 90 % (bez kondenzace)

Vyhněte si přímému slunečnímu záření, prachu, vibracím, ohni a velkým teplotním změnám.

Prosím čtěte tento manuál pozorně a uchovejte jej pro pozdější použití.

Užití

- Toto zařízení je kalibrováno jako přesná váha a může být použito k certifikaci vah a/nebo obchodních transakcí.
- Může být použito k získání referenčních dat během lékařského vyšetření, jako je pravidelná prohlídka, a může pomoci při prevenci obezity.

Účinnost

- Měření lze provádět snadno a rychle, což umožňuje pacientovi minimální nepohodlí během měření.

Symboly upozornění pro Vaši bezpečnost

Děkujeme za zakoupení tohoto precizního produktu Tanita.

V tomto manuálu i v popisu produktu jsou různé symboly pro varování při užití přístroje, viz níže:

Warning Tento symbol ukazuje možnost vážného zranění, pokud je s produktem špatně zacházeno nebo jsou ignorovány instrukce.

Caution Tento symbol ukazuje možnost tělesných zranění nebo poškození přístroje, pokud jsou ignorovány instrukce.

Tento symbol ukazuje zákaz prováděné akce.

Tento symbol ukazuje instrukce, které musí být dodržovány.

Vysvětlení:

Warning



- Síťový kabel nikdy nezapojujte nebo vypojujte, pokud máte mokré ruce.

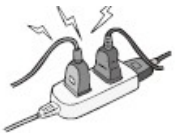


- Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti plynové bomby a v prostředí bohatém na kyslík.



- V žádném případě zařízení nerozebírejte a neměňte jeho polohu, pokud by mohl být následkem elektrický šok nebo poškození, které by nepříznivě ovlivnilo přesnost měření.

- Nikdy nepoužívejte vícenásobné prodlužovací kabely/rozdvojky.



- VŽDY- Používejte pouze správný adaptér. Mohou být použity pouze originální kabely a přístroje.

Caution

Je zakázáno:

- Udržujte mimo dosah vody.
- Nikdy neskákejte na přístroj.
- Nestrkejte prsty do mezer nebo otvorů.
- Netlačte silou na displej. Panel na obrazovce se může rozbít a způsobit zranění.
- Pomoc osobám se zdravotním postižením.
  Další osoba by měla pomoci osobám se zdravotním postižením, kteří nemusí být schopni provést sami měření.

Vždy:

- Ujistěte se, že je platforma očištěna doporučeným desinfekčním prostředkem po každém měření.
- Nepřibližujte se k objektu během měření, aby byla zajištěna přesnost.
- Průběžně sledujte anomálie objektu i zařízení
  Pokud je objevena v objektu nebo zařízení anomálie, přijměte vhodná opatření, jako je zastavení přístroje při současném zajištění bezpečnosti objektu.
- Ujistěte se, že je použit přiložený adaptér.
- Odpojte AC kabel od zařízení při přemístění produktu.
- Vypojte AC adaptér ze zásuvky, pokud nebudete produkt delší dobu používat.
- Data poskytnutá tímto produktem by měla být konzultována s profesionálem.
  Hubnutí a cvičení na základě vlastní analýzy by mohlo být škodlivé pro vaše zdraví. Vždy se řiďte radou kvalifikovaného odborníka.

Základní instrukce pro přesné měření



- Vyhněte se měření na různých místech, které mají velmi rozdílné teploty.
  Mohlo by to způsobit nepřesné měření. Nechte zařízení stát nejméně 2 hodiny před použitím, pokud je přesunut do jiného místa s rozdílnou teplotou ve výši 20º C nebo více.
- Umístěte platformu na rovné a stabilní ploše. Měření nebude možné na povrchu se silnou vibrací.
- Nevystavujte zařízení nadměrným vibracím nebo otřesům.

Plánovaná údržba

Tanita doporučuje provádět pravidelné kontroly každé jednotky.

1. Kontrola nejméně denně:
- Zda je produkt na rovném a stabilním povrchu
2. Nejméně jednou týdně vizuální kontrola:
- Poškození nebo znečištění displeje
- Poškození nebo znečištění všech kabelů, koncovky konektorů
- Čitelnost všech označení souvisejících s bezpečností
- Opotřebení nebo poškození všech příslušenství (čidla, elektrody atd.).
3. Nejméně jednou měsíčně vizuální kontrola:
- Upevňovací šrouby na zařízení

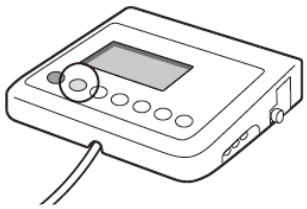
Aktualizujte nastavení, nahraďte předměty nebo přivolejte servis podle potřeby v závislosti na výsledcích vizuálních prohlídek. Nepoužívejte přístroj, pokud vidíte jakékoliv známky poškození.
U zařízení, které bylo poškozeno, musí být kontrolována správná funkce kvalifikovaným personálem před dalším použitím.

Nikdy nečistěte zařízení s leptavou chemikálií (benzen, čistidlo atd.).
K čištění zařízení použijte neutrální čisticí prostředek.

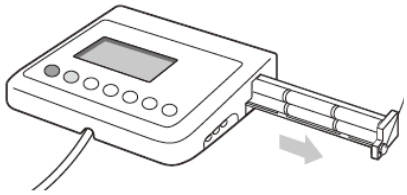
Záruka se nevztahuje na škody, pokud se neoprávněná osoba pokouší rozebrat nebo opravit některé z částí tohoto zařízení.
Pokud dojde k poruše zařízení, obraťte se na nejbližší pobočku nebo agenta Tanita.

Zařízení by mělo být kontrolováno v souladu s předpisy ve vaší zemi.

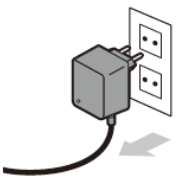
Vypnutí



Stiskněte tlačítko .

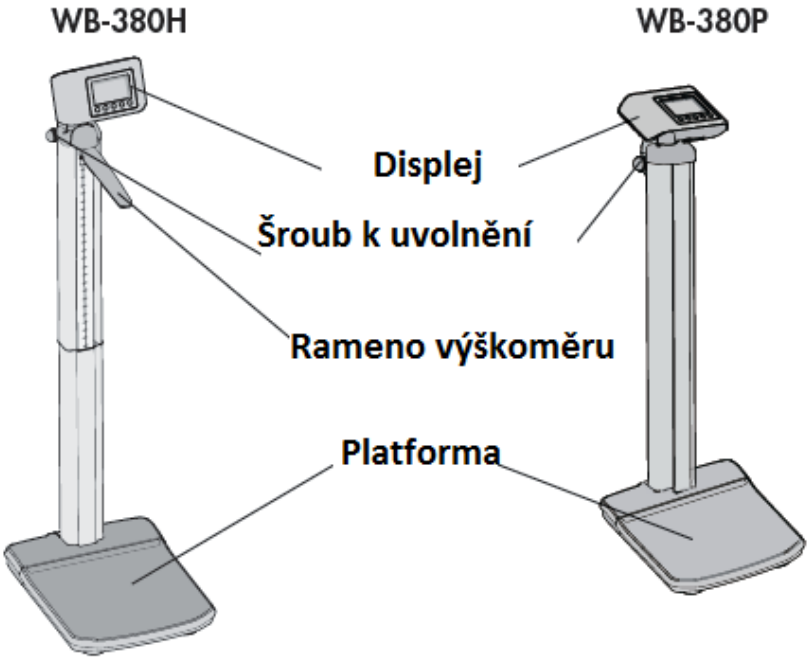


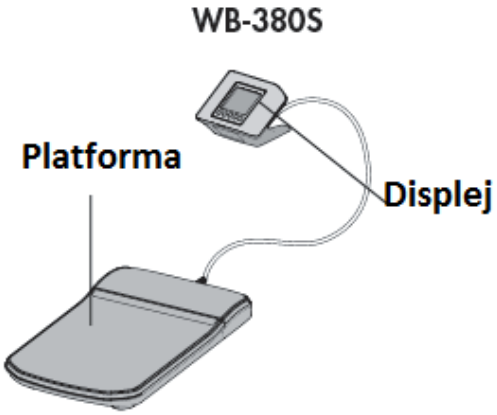
Při použití baterií:
Povolte šroub na stěně a odsuňte přihrádku na baterie.

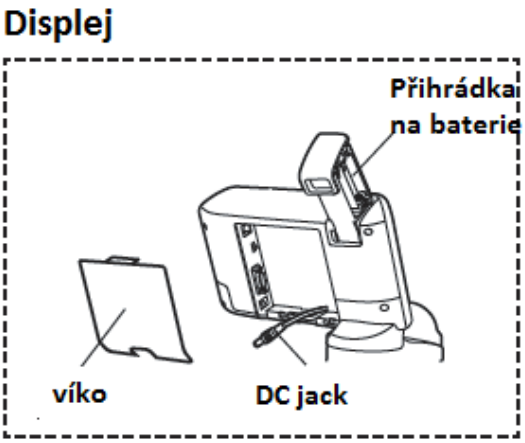


Při použití adaptéru:
Pro případ mimořádné události udržujte prostor kolem adaptéru volný pro obsluhu tohoto zařízení.

Produkt a příslušenství



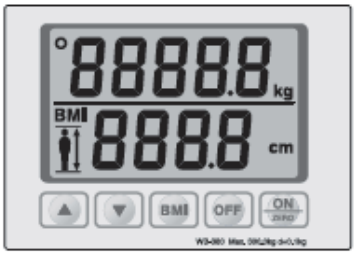




Příslušenství

<WB-380S>	<WB-380H, WB-380P>
AC Adapter	AC Adapter
Manual	zadní kryt
LR6 (AA Alkaline battery) x 4	přední kryt
	Manual
	šroub x 4
	LR6 (AA Alkaline battery) x 4

■ Ovládací panel

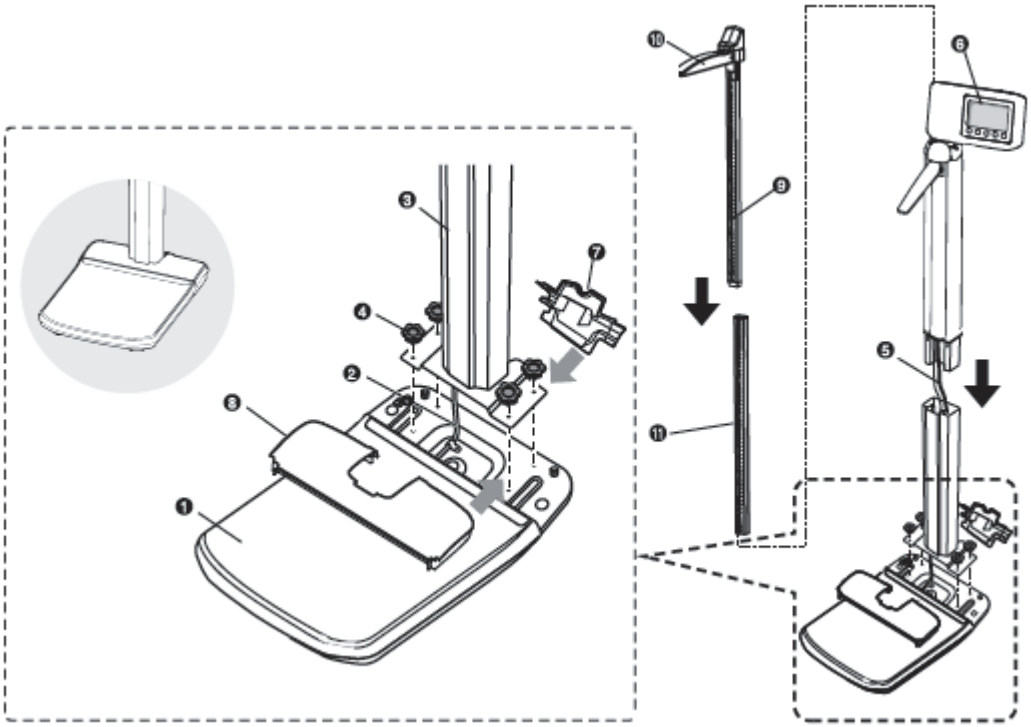


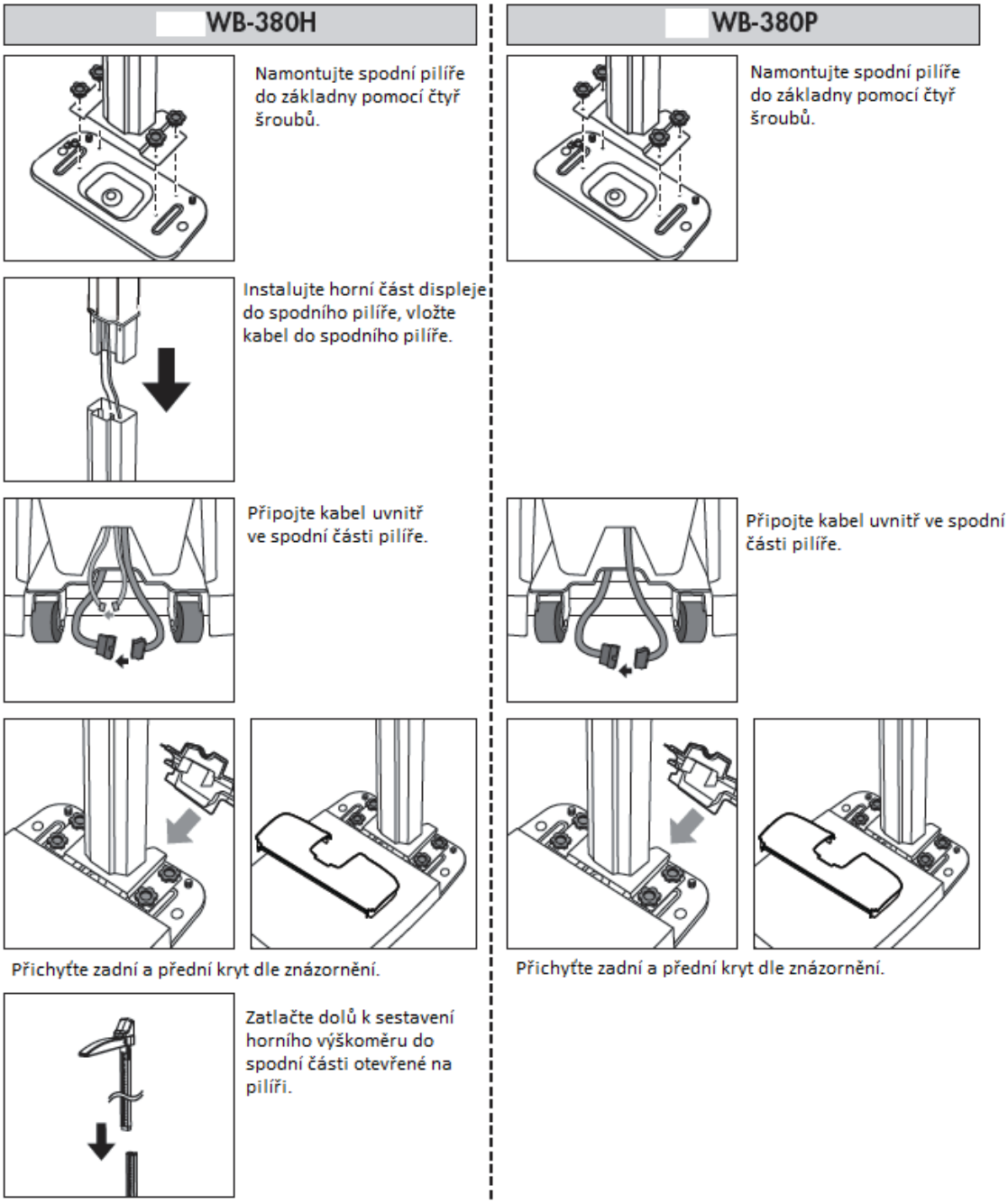
■ Symboly a jejich vysvětlení

ON	Zapnutí	⏻	Výkon
OFF	Vypnutí	**ZERO**	Vynulování
⎓	Stejnosměrný proud	⚠	Upozornění, viz. přiložené poznámky
BMI	Funkce BMI	▲/▼	Nastavení výšky pro BMI

Instalace zařízení

1. Základna (plně sestavená a předinstalovaná k připojení displeje)
2. Kabel (strana základny)
3. Dolní pilíř sestavy
4. Šroub
5. Kabel (kabely) (vrchní část s displejem)
6. Vrchní část s displejem (plně sestaven a předem zapojen na základnu)
7. Zadní kryt
8. Přední kryt
9. Vrchní část výškoměru (ve smontovaném stavu s ramenem výškoměru)
10. Rameno výškoměru
11. Spodní část výškoměru





Funkce

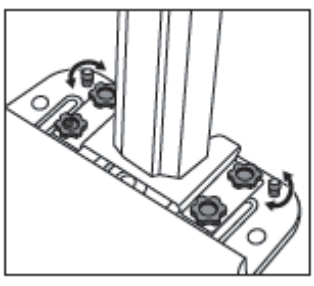
Automatické vypnutí

Toto zařízení má funkci automatického vypnutí, která automaticky vypne napájení, aby se snížila spotřeba baterie.

Pokud se údaje na displeji nezmění po dobu 30 vteřin, napájení se automaticky vypne.

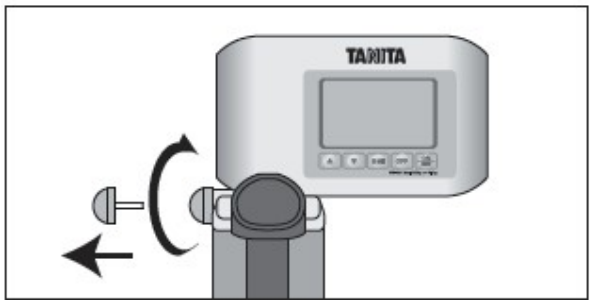
Nastavení

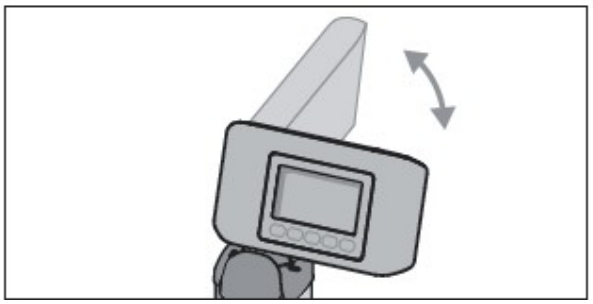
Pevná a rovná pozice



Otáčejte dvě nastavitelné podpěrné nohy na základně, dokud se nedotknou podlahy.

Nastavení úhlu





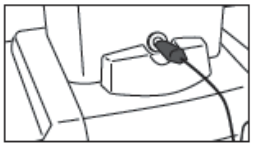
1) Zcela uvolněte šroub knoflíkem na sloupci. 2) Ukazatel můžete posunout o 90 stupňů do 2 poloh a poté se ujistěte, že jste šroub pevně utáhli.

Napájení

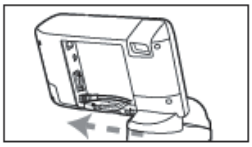
- **AC adapter**

Pokud bude váha používána nepřetržitě, je doporučováno používání s AD adaptérem.

For WB-380H, WB-380P

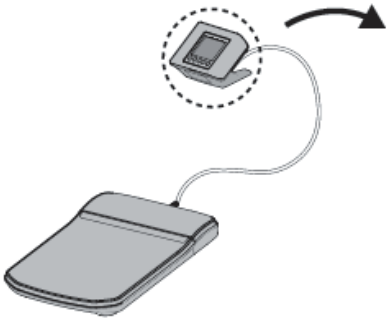


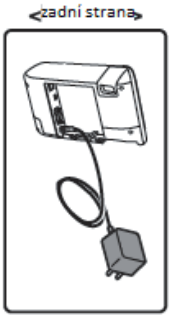
1) Připojte AC adaptér. Zasuňte jack AC adaptéru do jack DC na zadní straně.



2) Vložte konektor do DC jacku na zadní straně indikátor.

For WB-380S

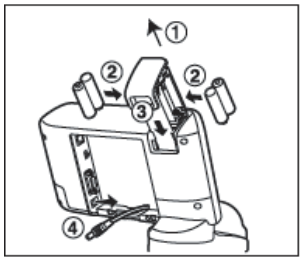




Připojte k AC adaptéru. Vložte konektor adaptéru do DC jacku na zadní straně indikátoru.

- **Baterie**

WB-380H, WB-380P | **WB-380S**



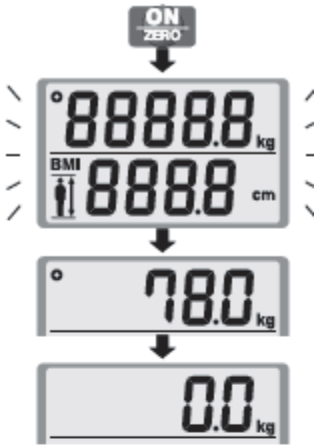
1) Vytáhněte kryt baterie, který se nachází v horní části displeje.
2) Ujistěte se, že jsou baterie vloženy se správnou polaritou.
3) Zatlačte kryt baterie úplně.
4) Vytáhněte DC konektor na zadní straně indikátoru.



⚠ Varování

Odpojte DC konektro nebo nebude váha fungovat.

Obsluha



1. Standardní vážení

   1) Zapněte napájení stisknutím tlačítka ON ZERO.

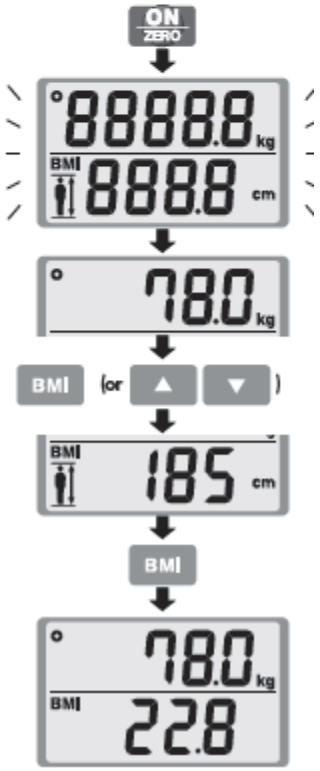
   2) Poté, co všechny segmenty blikají, na displeji se zobrazí [0,0 kg].

   3) Osoba, která má být zvážena, by měla stát uprostřed platformy.

   4) Hmotnost se uzamkne a zobrazí se na displeji. Znak "(○ Přidržení)" se zobrazí v horním levém rohu displeje.
   Je-li váha připojena k externímu zařízení, budou údaje o hmotnosti v tomto okamžiku exportovány.

   5) Váha se automaticky vypne za 30 vteřin.

   Poznámka: • Netlačte na tlačítko ON ZERO, pokud stojíte na váze, jinak měření nebude přesné



2. BMI vážení

   1) Zapněte napájení stisknutím tlačítka.

   2) Poté, co všechny segmenty blikají, na displeji se zobrazí [0,0 kg].

   3) Osoba, která má být zvážena, by měla stát uprostřed platformy.

   4) Hmotnost se uzamkne a zobrazí se na displeji. Znak "(○ Přidržení)" se zobrazí v horním levém rohu displeje.

   5) Stiskněte tlačítko BMI (nebo ▲ ▼). Zobrazí se výchozí výška [170 cm].

   6) Nastavte výšku pomocí tlačítka ▲ ▼.

   7) Jakmile je výška a hmotnost zadána, stiskněte tlačítko BMI.
   Poté se zobrazí hmotnost a výpočet BMI.
   Je-li váha připojena k externímu zařízení, hmotnost, výška a BMI data budou exportována v tomto okamžiku.
   8) váha se automaticky vypne za 30 vteřin.

Základní pokyny pro BMI dle NIH/WHO

(NÁRODNÍ INSTITUT ZDRAVÍ/SVĚTOVÁ ZDRAVOTNICKÁ ORGANIZACE)

Podvýživa		BMI < 18.5
Normální hmotnost		18.5 ≦ BMI < 25
Předobezní		25 ≦ BMI < 30
Obezita	CLASS I	30 ≦ BMI < 35
Obezita	CLASS II	35 ≦ BMI < 40
Obezita	CLASS III	BMI ≧ 40

Měření výšky

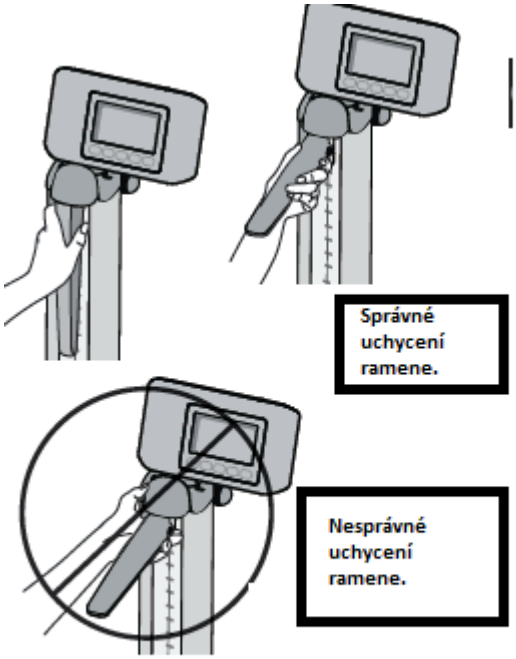
Pro WB-380H

Uživatel by měl stoupnout na platformu, aniž by měl na sobě boty, aby došlo k přesnému měření.
Vždy někdo pomáhá uživateli pro přesné měření.

1) Nastavte rameno výškoměru do pozice předtím, než uživatel vstoupí na platformu. Umístěte ruku na rameno výškoměru.

V případě, že předmět je vyšší než 120 cm, vytáhněte zasouvací blok výškoměru zároveň směrem nahoru tak, že rameno je umístěno výše než hlava subjektu.

V případě, že je objekt menší než 120 cm, přesuňte rameno výškoměru dolů.

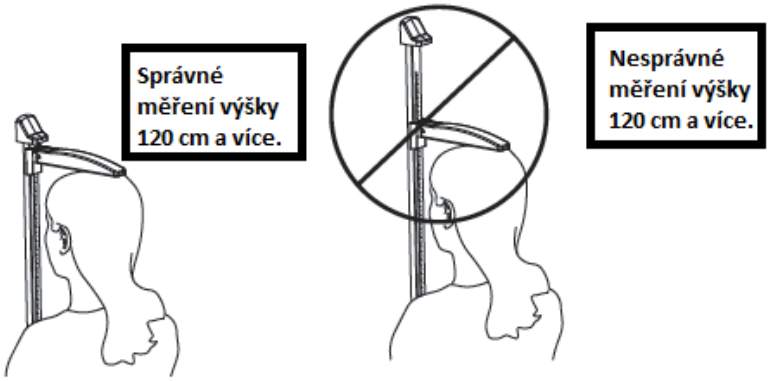


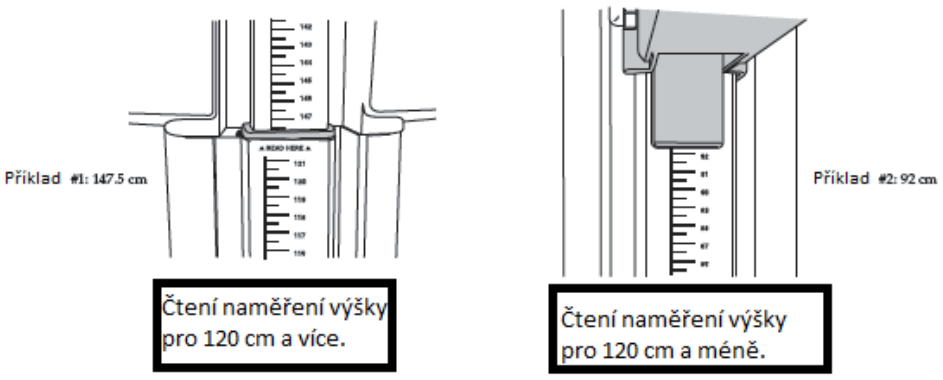
Aby se zabránilo nebezpečí zlomení nebo uvolnění, musíte rameno výškoměru bezpečně uchytit.

2) Jemně snižte rameno výškoměru, dokud se rameno výškoměru nedotýká vrcholu hlavy uživatele.

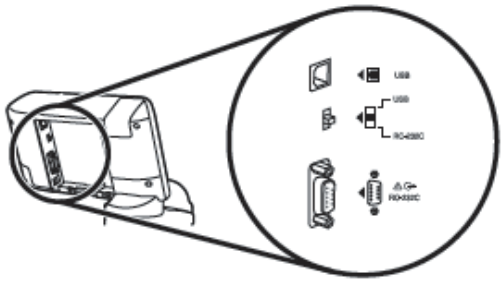
3) Přečtěte si měření.

V případě, že je osoba vyšší než 120 cm, přečtěte číslo těsně nad vrchem horního pilíře sloupu (viz příklad # 1).
V případě, že je osoba kratší než 120 cm, přečtěte si číslo pod ramenem výškoměru (viz příklad # 2)





11. Output data format



This section covers the exporting of data from the scale to an external device (e.g. PC) using a RS-232C and USB compliant signal.

- RS-232C and USB interface are for data OUTPUT ONLY!
- This scale is not capable of receiving instructions from an external device.

Specifications

Communications standard	EIA RS-232C compatible	USB
Communications method	Asynchronous transaction	
Signal speed	9600 baud	
Data bit length	8 bits	
Parity	None	
Stop bit	1 bit	
Terminator	CR+LF	

Note:

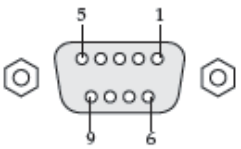
- An RS-232C connector (D sub 9-pin female) and USB connector (B-type 4-pin female) are located on the back of the display unit.
- Please provide your own cables as necessary as none are included.
  RS-232C :Straight D sub 9-pin (male) – D sub 9-pin (female)
  USB :A-type 4-pin (male) – B-type 4-pin (male)
- Select Switch : Please select which interface you would like to use



Caution If you want to use the USB output, you must install the necessary driver on to your PC, available to download from *http://www.tanita.eu.*

Signal Line Name and Connection Method

Terminal no.	Signal name
1	
2	TXD
3	
4	
5	GND
6	
7	
8	
9	



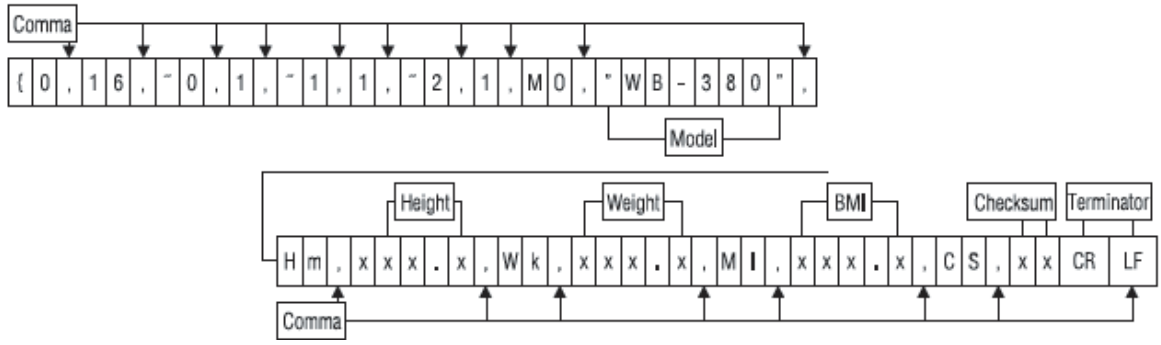
Output data

Name of item	Header	Output data (ASCII code)		Pattern	
				BMI mode	Weight mode
Control data	{0	Fix to 16	2 Bytes fixed	✓	✓
Control data	¨0	Fix to 1	1 Byte fixed	✓	✓
Control data	¨1	Fix to 1	1 Byte fixed	✓	—
Control data	¨2	Fix to 1	1 Byte fixed	✓	—
Model	MO	"WB-380"	8 Byte fixed	✓	✓
Height	Hm	xxx.x	4 – 5 bytes	✓	—
Weight	Wk	xxx.x	3 – 5 bytes	✓	✓
BMI	MI	xxx.x	3 – 5 bytes	✓	—
Checksum	CS	xx	2 Bytes fixed	✓	✓

Note:

- The data are divided with commas (,) for each data.
- The terminator (end of the data) is CR (ASCII code 0DH), LF (ASCII code 0AH).
- The control data for the items 1 – 4 are for expansion. They are not used presently so the receiving side can ignore them.
- Because of its specifications, the scale will output an irrelevant signal approximately 0.1 second after data output. Make sure you ignore this signal and do not import it.

[Output example]



12. Řešení problémů

Pokud se obáváte, že váha nefunguje správně, zkontrolujte prosím následující body před podáním žádosti o opravu.

Problem	Kontrolní body
Po zmáčknutí tlačítka ON ZERO se nic nezobrazí.	• Zkontrolujte připojení adaptéru do konektoru DC a připojení AC konektoru adaptéru do zásuvky. • Baterie mohou být slabé. Vyzkoušejte nové (AA) baterie LR6 nebo adaptér. • Zkontrolujte, zda nejsou zašpiněny kontakty baterie. • Baterie - Odpojte DC konektor na zadní straně indikátoru.
Zobrazí se "Lo" na displeji	Baterie jsou slabé, ihned je vyměňte nebo použijte adaptér.
Měření není přesné	• Zkontrolujte, zda jsou všechny nohy stabilní a na pevném rovném povrchu, hloubka koberce by měla být omezena na minimum. • Sestupte z váhy, stiskněte tlačítko ON ZERO , proveďte měření znovu. • Měření nemůže být přesné, je-li výrobek používán tam, kde je příliš vibrace.
Hmotnost není stabilizována	* Hýbete se během měření? • Je naměřená hmotnost v rozsahu měření hmotnosti? • Nedotýkáte se ramene výškoměru, přepínače nebo jiné části při měření?
Zobrazí se "OL" na displeji	Je překročen rozhsah hmotnosti (300 kg).
Zobrazí se "OL" na displeji	Nebylo něco umístěno na váze před měřením?
Zobrazí se "Error" na displeji	Zkontrolujte kabel mezi displejem a platformou (skřípnutí, přeříznutí nebo odpojení).

13. Specifications

Model			WB-380
Weight Measurement	Measurement System		Strain Gauge Load Cell
	Maximum Capacity / Minimum Graduation		300kg / 0.1kg
	Range of Weight		0 - 300kg
Height Measurement	Measurement System		Mechanical Height Rod
	Range of Height		64cm – 214cm
Height	Input Items		61cm- 250cm 1cm increments
Output Items	Display	Weight	300kg / 0.1kg
		Height	61cm- 250cm 1cm increments
		BMI	0.1 increments
Size / weight of equipment	Overall	WB-380H	395 x 552 x 1425 mm Total 11.2kg
		WB-380P	395 x 595 x 1196 mm Total 10.0kg
		WB-380S	395 x 529 x 123 mm Total 7.1kg
	Platform		395 x 390 x 59 mm
Display			Upper 5Digits and Lower 4Digits LCD Height of numerals / 24mm
Output Data Interface			RS-232C (D sub 9-pin Female connector) USB (B-type)
Power Source			AC adapter (included) Centre Minus DC 6V 200mA (LR6 - AA Alkaline Battery x 4)
Power Consumption			0.3 W max.
Temperature Range of usage			5°C - 35°C
Battery Life			Approximately 100hours of continuous use when using LR6 (AA Alkaline battery)

CE

This device features radio interference suppression in compliance with EC Regulation 2004/108/EC

Disposal



This equipment is electronic device. Please dispose of this equipment appropriately as not the genera l household waste but electronic equipment. Please follow a regional regulation when you dispose of this.

<EU representative>

TANITA Europe B.V.

Hoogoorddreef 56-E, 1101 BE Amsterdam, the Netherlands TEL: +31-20-560-2970 FAX: +31-20-560-2988 http://www.tanita.eu

<Manufacturer>

TANITA Corporation

1-14-2, Maeno-cho, Itabashi-ku, Tokyo, Japan TEL: +81(0)-3-3968-7048 FAX: +81(0)-3-3967-3766 http://www.tanita.co.jp ISO 9001 Certified

TANITA Corporation of America, Inc.
2625 South Clearbrook Drive,
Arlington Heights, Illinois 60005, U.S.A.
TEL: +1-847-640-6241
FAX: +1-847-640-6261
http://www.tanita.com

TANITA Health Equipment H.K.LTD.
Unit 301-303, 3/F, Wing On Plaza, 62 Mody Rond,
Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong
TEL: +852-2834-3917
FAX: +852-2838-6667
www.tanita.asia

TANITA India Private Limited
A-502, Mittal Commercia, Off. M.V. Road(Andheri Kurla Road),
Marol, Andheri-East, Mumbai INDIA 400 059
TEL: +91-22-3192-6107
FAX: +91-22-2859-8143
www.tanita.co.in

TANITA (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Room 8005, 877 Huai Hai Zhong Lu, Shanghai,
The People's Republic of China
TEL: +86-21-6474-6803
FAX: +86-21-6474-7901
www.tanita.com.cn

© 2013 TANITA Corporation. All Rights Reserved.

WB3807611(0)-1309CF